



SUMARIO

Tema 15 del programa:

Elecciones para llenar vacantes en órganos principales
(continuación):a) Elección de cinco miembros no permanentes del Consejo
de Seguridad 2085

Presidente: Sr. Salim Ahmed SALIM
(República Unida de Tanzania).

TEMA 15 DEL PROGRAMA

Elecciones para llenar vacantes en órganos principales
(continuación):

a) Elección de cinco miembros no permanentes del
Consejo de Seguridad

1. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): En el día de ayer [sesiones 114a. y 115a.] la Asamblea General tuvo ocasión de ocuparse del problema que encaramos como resultado de la no elección hasta ahora del restante miembro no permanente del Consejo de Seguridad. Con posterioridad a la declaración que hice en la Asamblea [114a. sesión], el representante de Austria presentó un proyecto de resolución [A/34/L.66]. Se presentaron enmiendas a ese proyecto de resolución, contenidas en los documentos A/34/L.67 y A/34/L.68. Durante el debate ulterior, varios representantes expresaron sus opiniones acerca de los diversos aspectos del problema, y algunos de ellos esbozaron las posibles opciones que tenía la Asamblea para ayudar, en su opinión, a solucionar el actual estancamiento.

2. Después que se levantó la sesión de ayer por la tarde, he celebrado una serie de consultas con algunas delegaciones, especialmente con aquellas que habían presentado propuestas concretas. Continué esas consultas esta mañana, y por ese motivo hemos comenzado más tarde esta sesión de nuestra Asamblea.

3. Como resultado de esas consultas y de las declaraciones hechas por las delegaciones que han participado en los debates actuales, se desprende claramente que la Asamblea se ha dado aún más cuenta de la gravedad de su responsabilidad a este respecto y de la naturaleza sin precedentes del problema que encaramos. Es igualmente claro que si bien todos convenimos en el mensaje esencial que emana de la propuesta formulada por la delegación de Austria — a saber, una enérgica exhortación a todos los Estados Miembros para que traten de hacer todo lo posible por resolver el problema — parecen existir diferencias de opinión en cuanto a la mejor forma de proceder con el proyecto de resolución que tenemos ante nosotros y sus enmiendas.

4. En consecuencia, debido a que el mensaje para que se intensifiquen nuestros esfuerzos por encontrar una solución es claro y no lo impugna ninguna delegación, deseo aprovechar esta ocasión para lanzar nuevamente el más urgente llamamiento a todas las delegaciones para que hagan todo lo posible a fin de que la Asamblea pueda cumplir su responsabilidad con arreglo a la Carta. Por mi parte, también proseguiré, mediante el proceso de las consultas, haciendo todo lo posible por hacer ver a todos los involucrados la necesidad de ayudar en la búsqueda de una solución.

5. Según entiendo, la delegación de Austria no insiste en que se someta a votación su proyecto de resolución. Quisiera aprovechar esta oportunidad para expresar mi profundo agradecimiento a la delegación de Austria por su importante iniciativa, que, estoy convencido, fue motivada únicamente por el objetivo de ayudar a la Asamblea a superar el estancamiento actual. También desearía dar las gracias a todos los que hicieron contribuciones, mediante propuestas formales o mediante sus declaraciones, con el mismo objetivo.

6. Por último, como dije en mi declaración de ayer por la mañana, la responsabilidad final para terminar esta cuestión incumbe a la propia Asamblea General, y las reglas de procedimiento para llegar a tal decisión resultan tan claras para mí como para todos los Estados Miembros. Por consiguiente, proseguiremos las votaciones el lunes 31 de diciembre por la mañana y lo haremos durante el tiempo que sea menester. Entre tanto, confío sinceramente en que los miembros utilizarán lo que queda del fin de semana para meditar seriamente sobre el problema a fin de ayudar a la Asamblea a cumplir sus responsabilidades.

7. Diré que he discutido extensamente esta cuestión con el Secretario General, quien se asocia a mi llamamiento a todos los Estados Miembros a fin de que hagan todo lo posible para asegurar que la Asamblea pueda cumplir su responsabilidad en virtud de la Carta.

8. Algunas delegaciones han planteado la cuestión de si hoy podría reanudarse la votación. Quiero dejar bien en claro que mi intención al proponer que se levante la sesión de esta mañana sin que se vote es asegurar que no quede la impresión de que el debate de esta mañana tiene que ver con el procedimiento de la votación. Sin embargo, estoy dispuesto a programar una sesión plenaria a las 15 horas para reanudar la votación, en caso de que así lo desearan los miembros de la Asamblea. Como una opción distinta, de conformidad con lo que acabo de sugerir, podríamos levantar la sesión hasta el lunes a las 10.30 horas, para continuar las votaciones mientras sea necesario.

9. Como ninguna delegación ha manifestado su deseo de que la Asamblea se reúna esta tarde, considero que queda acordado que volvamos a reunirnos el lunes a las 10.30 horas para continuar con la votación.

Se levanta la sesión a las 12.55 horas.